

CADRE EUROPÉEN COMMUN DE RÉFÉRENCE POUR LES LANGUES

NIVEAUX		COMPÉTENCES ORALES ET ÉCRITES En réception et en production
A1 60 à 100 heures	A1 – 1 ELEMENTAIRE 1	<p>Peut comprendre et utiliser des expressions familières et quotidiennes ainsi que des énoncés simples qui visent à satisfaire des besoins concrets...</p> <p>Peut se présenter ou présenter quelqu'un et poser à une personne des questions la concernant et peut répondre au même type de questions.</p> <p>Peut communiquer de façon simple si l'interlocuteur parle lentement et distinctement et se montre coopératif.</p>
	A1 – 2 ELEMENTAIRE 2	<p>Can understand and use familiar everyday expressions and very basic phrases aimed at the satisfaction of needs of a concrete type. Can introduce him/herself and others and can ask and answer questions about personal details such as where he/she lives, people he/she knows and things he/she has. Can interact in a simple way provided the other person talks slowly and clearly and is prepared to help.</p> <p>Usted es capaz de comprender y utilizar expresiones familiares y frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades concretas ...</p> <p>Puede presentarse a alguien, hacer preguntas y responder al mismo tipo de preguntas. Puede comunicarse de una forma sencilla siempre que la otra persona hable despacio, claro y se muestre cooperativo.</p>
A2 100 à 120 heures	A2 – 1 INTERMEDIAIRE 1	<p>Peut comprendre des phrases isolées et des expressions fréquemment utilisées en relation avec des domaines immédiats de priorité. Peut communiquer lors de tâches simples et habituelles...Peut décrire avec des moyens simples sa formation, son environnement immédiat et évoquer des sujets qui correspondent à des besoins immédiats.</p>
	A2 – 2 INTERMEDIAIRE 2	<p>Can understand sentences and frequently used expressions related to areas of most immediate relevance (e.g. very basic personal and family information, shopping, local geography, employment). Can communicate in simple and routine tasks requiring a simple and direct exchange of information on familiar and routine matters. Can describe in simple terms aspects of his/her background, immediate environment and matters in areas of immediate need.</p> <p>Usted es capaz de comprender frases y expresiones de uso frecuente relacionadas con áreas de prioridad inmediata. Puede comunicarse en tareas sencillas y habituales ...</p> <p>Puede describir en términos sencillos de su formación, entorno inmediato y cuestiones relacionadas con sus necesidades inmediatas.</p>
B1 200 à 250 heures	B1 – 1 INDEPENDANT 1	<p>Peut comprendre les points essentiels quand un langage clair et standard est utilisé et s'il s'agit de choses familières dans le travail, les magasins, les loisirs...</p> <p>Peut se débrouiller dans la plupart des situations rencontrées en voyage... Peut introduire un discours simple et cohérent sur des sujets familiers et dans ses domaines d'intérêt. Peut raconter un événement, une expérience ou un rêve, décrire un espoir ou un but et exposer brièvement des raisons ou explications pour un projet ou une idée.</p>
	B1 – 2 INDEPENDANT 2	<p>Can understand the main points of clear standard input on familiar matters regularly encountered in work, school, leisure, etc. Can deal with most situations likely to arise whilst travelling in an area where the language is spoken. Can produce simple connected text on topics which are familiar or of personal interest. Can describe experiences and events, dreams, hopes and ambitions and briefly give reasons and explanations for opinions and plans.</p> <p>Usted es capaz de comprender los puntos principales cuando el idioma es claro y se utiliza para asuntos cotidianos en el trabajo, compras, ocio ...</p> <p>Se puede hacer frente a la mayoría de las situaciones encontradas al viajar ... puede introducir un texto simple conectado sobre temas conocidos y áreas de interés. Puede describir un caso, experiencia o un sueño, describir una esperanza o una meta y justificar brevemente sus explicaciones para un proyecto o idea.</p>

CADRE EUROPÉEN COMMUN DE RÉFÉRENCE POUR LES LANGUES

NIVEAUX		COMPÉTENCES ORALES ET ÉCRITES En réception et en production
B2 200 à 250 heures	B2 – 1 AVANCE 1	<p>Peut comprendre le contenu essentiel de sujets concrets ou abstraits dans un texte complexe, y compris une situation technique. Peut communiquer avec un degré de spontanéité et d'aisance tel qu'une conversation avec un locuteur natif ne comportant de tension ni pour l'un ni pour l'autre. Peut s'exprimer de façon claire et détaillée sur une grande gamme de sujets. Émettre un avis sur un sujet d'actualité et exposer les avantages et les inconvénients de différentes possibilités.</p> <p>Can understand the main ideas of complex text on both concrete and abstract topics, including technical discussions in his/her field of specialisation. Can interact with a degree of fluency and spontaneity that makes regular interaction with native speakers quite possible without strain for either party. Can produce clear, detailed text on a wide range of subjects and explain a viewpoint on a topical issue giving the advantages and disadvantages of various options.</p>
	B2 – 2 AVANCE 2	<p>Es capaz de comprender el contenido esencial de temas concretos o abstractos en un texto complejo, incluyendo una situación técnica. Puede relacionarse con un grado de fluidez y espontaneidad, lo que posibilita la comunicación normal con personas nativas sin esfuerzo. Puede producir textos claros y detallados sobre una amplia gama de temas. Hacer un punto de vista sobre un tema exponiendo las ventajas y los inconvenientes de varias opciones.</p>
C1 200 à 250 heures	C1 – 1 AUTONOME 1	<p>Peut comprendre un long discours, des émissions de télévision ou un film. Peut produire un discours clair, bien construit et sans hésitation, communiquer avec aisance, spontanéité et presque sans effort. Peut comprendre des textes longs et complexes et en apprécier les différences de style, comprendre des articles spécialisés et de longues instructions techniques. Peut s'exprimer dans un texte clair et bien structuré en développant son point de vue et écrire sur des sujets complexes dans une lettre, un essai ou un rapport, en soulignant les points importants et dans un style adapté au destinataire.</p> <p>Can understand a wide range of demanding, longer texts, and recognise implicit meaning. Can express him/herself fluently and spontaneously without much obvious searching for expressions. Can use language flexibly and effectively for social, academic and professional purposes. Can produce clear, well-structured, detailed text on complex subjects, showing controlled use of organisational patterns, connectors and cohesive devices.</p>
	C1 – 2 AUTONOME 2	<p>Es capaz de comprender discursos largos, de la televisión o del cine. Puede producir un discurso claro, bien construido y sin dudarle, comunicarse con fluidez, de forma espontánea y casi sin esfuerzo. Es capaz de comprender textos largos y complejos y apreciar las diferencias de estilo. Puede comprender artículos especializados e instrucciones técnicas largas. Puede expresarse en textos claros, bien estructurados mediante el desarrollo de sus ideas y escribir sobre temas complejos en cartas, redacciones o informes resaltando los puntos importantes y en un estilo apropiado para el receptor.</p>

A1 - NIVEAU DECOUVERTE

COMPETENCES VISÉES / REFERRED SKILLS / COMPETENCIAS CONTEMPLADAS

ECOUTER / LISTENING / ESCUCHAR

Comprendre des mots familiers et des expressions très courantes au sujet de soi, de sa famille et de son environnement concret et immédiat, si les gens parlent lentement et clairement.

I can recognise familiar words and very basic phrases concerning myself, my family and immediate concrete surroundings when people speak slowly and clearly.

Comprender las palabras familiares y las expresiones muy básicas relativas a uno mismo, de su familia y de su entorno concreto e inmediato, también a las personas que hablan despacio y con claridad.

LIRE / READING / LEER

Comprendre des noms familiers, des mots ainsi que des phrases très simples, par exemple dans des annonces, des affiches ou des catalogues.

I can understand familiar names, words and very simple sentences, for example on notices and posters or in catalogues.

Comprender las palabras familiares, frases muy simples, por ejemplo en los anuncios, carteles o catálogos.

PRENDRE PART A UNE CONVERSATION / SPOKEN INTERACTION / TOMAR PARTE EN UNA CONVERSACIÓN

Communiquer de façon simple, en demandant de répéter et de reformuler.

Etre capable de poser des questions simples sur des sujets familiers ou sur ses besoins immédiats, et répondre à ces questions.

I can interact in a simple way provided the other person is prepared to repeat or rephrase things at a slower rate of speech and help me formulate what I'm trying to say. I can ask and answer simple questions in areas of immediate need or on very familiar topics.

Comunicarse de forma simple, pidiendo de repetir y reformular. Ser capaz de hacer preguntas simples sobre sujetos familiares o sobre necesidades inmediatas, y responder a preguntas.

S'EXPRIMER ORALEMENT EN CONTINU / SPOKEN PRODUCTION / EXPRESARSE ORALMENTE CONTINUADAMENTE

Utiliser des expressions et des phrases simples pour décrire son lieu d'habitation et des personnes connues.

I can use simple phrases and sentences to describe where I live and people I know.

Utilizar expresiones y frases simples para describir su lugar de residencia y gente conocida.

ECRIRE / WRITING / ESCRIBIR

Ecrire une courte carte postale simple et remplir un questionnaire, inscrire par exemple son nom, sa nationalité et son adresse sur une fiche d'hôtel.

I can write a short, simple postcard, for example sending holiday greetings. I can fill in forms with personal details, for example entering my name, nationality and address on a hotel registration form.

Escribir una carta postal corta y simple, rellenar un cuestionario, escribir por ejemplo su apellido, nacionalidad y dirección en un ficha de hotel.

A2 - NIVEAU INTERMEDIAIRE OU DE SURVIE

COMPETENCES VISÉES / REFERRED SKILLS / COMPETENCIAS CONTEMPLADAS

ECOUTER / LISTENING / ESCUCHAR

Comprendre des expressions et un vocabulaire très fréquents relatifs au sujet de soi-même, sa famille, ses achats, son environnement proche, son travail. Saisir l'essentiel d'annonces et de messages simples et clairs.

I can understand phrases and the highest frequency vocabulary related to areas of most immediate personal relevance (e.g. very basic personal and family information, shopping, local area, employment).

I can catch the main point in short, clear, simple messages and announcements.

Comprender las expresiones y un vocabulario muy frecuente relativo a uno mismo, su familia, las compras, su entorno más cercano y su trabajo. Comprender la esencia de los anuncios y mensajes sencillos y claros.

LIRE / READING / LEER

Lire des textes courts très simples comme des publicités, des prospectus des menus et des horaires etc...

Comprendre des lettres personnelles courtes et simples.

I can read very short, simple texts. I can find specific, predictable information in simple everyday material such as advertisements, prospectuses, menus and timetables and I can understand short simple personal letters.

Leer textos cortos y simples como los de la publicidad, los prospectos menús y horarios etc ... Comprender las cartas personales cortas y simples

PRENDRE PART A UNE CONVERSATION / SPOKEN INTERACTION / TOMAR PARTE EN UNA CONVERSACIÓN

Communiquer lors de tâches simples et habituelles.

Avoir des échanges très brefs, même si, en règle générale, on ne comprend pas assez pour poursuivre une conversation.

I can communicate in simple and routine tasks requiring a simple and direct exchange of information on familiar topics and activities. I can handle very short social exchanges, even though I can't usually understand enough to keep the conversation going myself.

Comunicarse en tareas sencillas y habituales.

Tener conversaciones muy breves, aunque, por regla general, no entendemos lo suficiente como para seguir la conversación.

S'EXPRIMER ORALEMENT EN CONTINU / SPOKEN PRODUCTION / EXPRESARSE ORALMENTE CONTINUADAMENTE

Utiliser une série de phrases ou d'expressions pour décrire en termes simples sa famille et d'autres gens, ses conditions de vie, sa formation et son activité professionnelle actuelle ou récente.

I can use a series of phrases and sentences to describe in simple terms my family and other people, living conditions, my educational background and my present or most recent job.

Utilizar una serie de frases o expresiones para describir con términos simples, su familia y otras personas, sus condiciones de vida, su formación y su actividad profesional actual o reciente.

ECRIRE / WRITING / ESCRIBIR

Ecrire des notes et messages simples et courts. Ecrire une lettre personnelle très simple, par exemple des remerciements.

I can write short, simple notes and messages relating to matters in areas of immediate need. I can write a very simple personal letter, for example thanking someone for something.

Escribir notas y mensajes simples y cortos. Escribir una carta personal muy simple, por ejemplo de agradecimiento.

B1 - NIVEAU INDÉPENDANT

COMPETENCES VISÉES / REFERRED SKILLS / COMPETENCIAS CONTEMPLADAS

ECOUTER / LISTENING / ESCUCHAR

Comprendre les points essentiels quand un langage clair et standard est utilisé et s'il s'agit de sujets familiers concernant le travail, l'école, les loisirs, etc... Comprendre l'essentiel de nombreuses émissions de radio ou de télévision sur l'actualité ou sur des sujets d'intérêt personnel ou professionnel si l'on parle d'une façon relativement lente et distincte.

I can understand the main points of clear standard speech on familiar matters regularly encountered in work, school, leisure, etc. I can understand the main point of many radio or TV programmes on current affairs or topics of personal or professional interest when the delivery is relatively slow and clear.

Comprender los puntos esenciales cuando un lenguaje claro y estándar es utilizado y trata de temas familiares relacionados con el trabajo, la escuela, los hobbies, etc... Comprender la idea principal de muchos programas de radio o de televisión sobre la actualidad o sobre asuntos de interés personal o profesional, cuando hablan de una forma relativamente lenta y clara.

LIRE / READING / LEER

Comprendre des textes rédigés essentiellement dans une langue courante ou relative à son travail. Comprendre la description d'événements, l'expression de sentiments et de souhaits dans des lettres personnelles.

I can understand texts that consist mainly of high frequency everyday or job- related language. I can understand the description of events, feelings and wishes in personal letters.

Comprender los textos redactados esencialmente en una lenguaje cotidiano o relacionado con su trabajo. Comprender la descripción de acontecimientos, la expresión de los sentimientos y deseos en cartas personales.

PRENDRE PART A UNE CONVERSATION / SPOKEN INTERACTION / TOMAR PARTE EN UNA CONVERSACIÓN

Faire face à la majorité des situations que l'on peut rencontrer au cours d'un voyage dans une région où la langue est parlée. Prendre part sans préparation à une conversation sur des sujets familiers ou d'intérêt personnel ou qui concernent la vie quotidienne (par exemple famille, loisirs, travail, voyage et actualité).

I can deal with most situations likely to arise whilst travelling in an area where the language is spoken. I can enter unprepared into conversation on topics that are familiar, of personal interest or pertinent to everyday life (e.g. family, hobbies, work, travel and current events).

Hacer frente a la mayoría de las situaciones que se puede encontrar durante un viaje a una región donde se habla el idioma. Tomar parte en una conversación sobre temas que le son familiares o de interés personal o que sean relacionados con la vida diaria (por ejemplo, familia, aficiones, trabajo, viajes y actualidad).

S'EXPRIMER ORALEMENT EN CONTINU / SPOKEN PRODUCTION / EXPRESARSE ORALMENTE CONTINUADAMENTE

Articuler des expressions de manière simple afin de raconter des expériences et des événements, ses rêves, ses espoirs ou ses buts. Donner brièvement les raisons et explications de ses opinions ou projets. Raconter une histoire ou l'intrigue d'un livre ou d'un film et exprimer ses réactions.

I can connect phrases in a simple way in order to describe experiences and events, my dreams, hopes and ambitions. I can briefly give reasons and explanations for opinions and plans. I can narrate a story or relate the plot of a book or film and describe my reactions.

Articular expresiones de forma simple para poder describir experiencias y eventos, sus sueños, esperanzas y metas. Dar brevemente sus opiniones o explicar sus planes/proyectos. Contar una historia o la trama de un libro o película y describir sus reacciones.

ECRIRE / WRITING / ESCRIBIR

Ecrire un texte simple et cohérent sur des sujets familiers ou sujets d'intérêt personnel. Ecrire des lettres personnelles pour décrire ses expériences et ses impressions.

I can write simple connected text on topics which are familiar or of personal interest. I can write personal letters describing experiences and impressions.

Escribir un texto sencillo y coherente sobre temas familiares o de interés personal. Escribir cartas personales para describir experiencias y sus impresiones.

B2 - NIVEAU AVANCÉ

COMPETENCES VISÉES / REFERRED SKILLS / COMPETENCIAS CONTEMPLADAS

ECOUTER / LISTENING / ESCUCHAR

Comprendre le contenu essentiel de sujets concrets ou abstraits dans un texte complexe, y compris dans une discussion technique dans sa spécialité. Comprendre la plupart des émissions de radio ou de télévision sur l'actualité et les informations, ainsi que les films.

I can understand extended speech and lectures and follow even complex lines of argument provided the topic is reasonably familiar. I can understand most TV news and current affairs programmes. I can understand the majority of films in standard dialect.

Comprender el contenido principal de temas concretos o abstractos en un texto complejo, incluyendo discusiones técnicas en su especialidad. Comprender la mayoría de las emisiones de radio y de televisión sobre la actualidad y las noticias, y las películas.

LIRE / READING / LEER

Lire des articles et des rapports sur des questions contemporaines. Comprendre un texte littéraire contemporain en prose.

I can read articles and reports concerned with contemporary problems in which the writers adopt particular attitudes or viewpoints. I can understand contemporary literary prose.

Leer artículos e informes sobre temas contemporáneos. Entender un texto literario contemporánea en prosa.

PRENDRE PART A UNE CONVERSATION / SPOKEN INTERACTION / TOMAR PARTE EN UNA CONVERSACIÓN

Communiquer avec un degré de spontanéité et d'aisance qui rend possible une interaction normale avec un locuteur natif. Participer activement à une conversation dans des situations familières et professionnelles. Présenter et défendre ses opinions.

I can interact with a degree of fluency and spontaneity that makes regular interaction with native speakers quite possible. I can take an active part in discussion in familiar contexts, accounting for and sustaining my views.

Interactuar con un grado de fluidez y espontaneidad, lo que posibilita la comunicación normal con hablantes nativos. Participar activamente en una conversación en situaciones familiares y profesionales. Presentar y defender sus opiniones.

S'EXPRIMER ORALEMENT EN CONTINU / SPOKEN PRODUCTION / EXPRESARSE ORALMENTE CONTINUADAMENTE

S'exprimer de façon claire et détaillée sur des sujets divers et complexes. Développer son point de vue sur un sujet d'actualité et expliquer les avantages et les inconvénients de différentes possibilités.

I can present clear, detailed descriptions on a wide range of subjects related to my field of interest. I can explain a viewpoint on a topical issue giving the advantages and disadvantages of various options.

Exprimirse de forma clara y detallada sobre temas complejos y diversos. Desarrollar sus puntos de vista sobre un tema de actualidad exponiendo las ventajas y los inconvenientes de varias posibilidades.

ECRIRE / WRITING / ESCRIBIR

Ecrire des textes clairs et détaillés sur une grande gamme de sujets relatifs à ses intérêts. Ecrire un essai ou un rapport en transmettant une information ou en exposant des raisons pour ou contre une opinion donnée. Ecrire des lettres qui mettent en valeur le sens qu'il attribue personnellement aux événements et aux expériences.

I can write clear, detailed text on a wide range of subjects related to my interests. I can write an essay or report, passing on information or giving reasons in support of or against a particular point of view. I can write letters highlighting the personal significance of events and experiences.

Escribir textos claros y detallados sobre una amplia gama de temas relacionados con sus intereses. Escribir un ensayo o un informe transmitiendo una información o proponiendo motivos a favor o en contra de una opinión dada. Escribir cartas que ponen en valor el sentido atribuido personalmente a determinados hechos y experiencias.

C1 - NIVEAU AUTONOME

COMPETENCES VISÉES / REFERRED SKILLS / COMPETENCIAS CONTEMPLADAS

ECOUTER / LISTENING / ESCUCHAR

Comprendre une grande gamme de textes longs et exigeants ainsi que saisir des significations implicites. Comprendre les émissions de télévision et les films sans trop d'effort.

I can understand extended speech even when it is not clearly structured and when relationships are only implied and not signalled explicitly. I can understand television programmes and films without too much effort.

Comprender una amplia gama de textos largos y exigentes y por tanto, comprender su sentido implícito. La comprensión de los programas de televisión y películas sin demasiado esfuerzo.

LIRE / READING / LEER

Lire des textes factuels ou littéraires longs et en apprécier les différences de style. Comprendre des articles spécialisés et de longues instructions techniques.

I can understand long and complex factual and literary texts, appreciating distinctions of style. I can understand specialised articles and longer technical instructions, even when they do not relate to my field.

Leer textos literarios y no literarios largos y apreciar las diferencias de estilo. Comprender artículos especializados e instrucciones técnicas largas.

PRENDRE PART A UNE CONVERSATION / SPOKEN INTERACTION / TOMAR PARTE EN UNA CONVERSACIÓN

Communiquer spontanément et couramment sans trop devoir chercher ses mots. Utiliser la langue de manière souple et efficace pour des relations sociales ou professionnelles. Exprimer ses idées et opinions avec précision et lier ses interventions à celles de ses interlocuteurs.

I can express myself fluently and spontaneously without much obvious searching for expressions. I can use language flexibly and effectively for social and professional purposes. I can formulate ideas and opinions with precision and relate my contribution skilfully to those of other speakers.

Comunicarse espontáneamente y fluidamente sin tener que buscar las palabras. Utilizar un lenguaje de forma flexible y eficaz para fines sociales y profesionales. Expresar ideas y opiniones con precisión y relacionar sus intervenciones con las de sus interlocutores.

S'EXPRIMER ORALEMENT EN CONTINU / SPOKEN PRODUCTION / EXPRESARSE ORALMENTE CONTINUADAMENTE

S'exprimer de façon claire et détaillée sur des sujets divers et complexes et manifester son contrôle des outils d'organisation, d'articulation et de cohésion du discours.

I can present clear, detailed descriptions of complex subjects integrating sub-themes, developing particular points and rounding off with an appropriate conclusion.

Exprimirse de forma clara y detallada sobre temas diversos y complejos, mostrando un uso correcto de los mecanismos de organización, articulación y cohesión del texto.

ECRIRE / WRITING / ESCRIBIR

S'exprimer dans des textes clairs et structurés et développer son point de vue. Ecrire sur des sujets complexes dans une lettre, un essai ou un rapport, en soulignant les points jugés importants. Adopter un style adapté au destinataire.

I can express myself in clear, well-structured text, expressing points of view at some length. I can write about complex subjects in a letter, an essay or a report, underlining what I consider to be the salient issues. I can select style appropriate to the reader in mind.

Expresarse con textos claros y estructurados y desarrollar su punto de vista. Escribir sobre temas complejos en cartas, redacciones o informes resaltando los puntos importantes que se consideren. Adaptar un estilo apropiado para el receptor.